CONSEIL INTERNATIONAL DE CONTRÔLE DU FLEUVE SAINT-LAURENT

Compte rendu de la réunion du 15 octobre 2012
à Ottawa (Ontario)

1) MOT DE BIENVENUE ET PRÉSENTATIONS – La réunion est ouverte à 14 h (HAE), le 15 octobre, dans la salle de conférence Business Continuity du 200, rue Kent, gracieuseté de la Garce côtière canadienne.

   Sont présents :

ÉTATS-UNIS		**CANADA**
	Membres du Conseil	
Bgén Margaret Burcham, présidente Col R. Peterson, président suppléant M. J. Bernier M. T. Brown M. T. Hullar M. F. Sciremammano, Jr.		M. P. Morel, président M. A. Carpentier Mme J. Frain M. P. Yeomans
	Secrétaires	
M. J. Kangas		Mme G. Faveri
	Représentants des entités responsables de la régularisation	
Lcol O. Beaudoin M. P. Yu (suppléant)		M. R. Caldwell M. J. Bruxer (suppléant)
	Associés	
Mme C. Fisher M. T. Lavigne M. J. Oyler M. B. Whitcomb		Mme P. Clavet M. L. Cao M. L. Lefebvre M. M. McNiven M. B. Morton M. S. Villeneuve

2) ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR –
   Le projet d'ordre du jour est adopté après modification (joint).

3) CONDITIONS ACTUELLES ET STRATÉGIE DE RÉGULARISATION – M. Caldwell fait part de l'évaluation des conditions actuelles faites par les représentants chargés de la

régularisation. Le Conseil tient compte des facteurs ci-après, entre autres, pour déterminer sa stratégie :

- les niveaux sous la moyenne et en baisse du lac Ontario et du lac Érié, et les niveaux continuellement sous la moyenne des lacs d'amont, en particulier des lacs Michigan et Huron;
- les débits très bas de la rivière des Outaouais et le niveau très bas du fleuve Saint-Laurent dans la région de Montréal;
- les débits et les niveaux prévus selon le Plan 1958-D dans le lac Ontario et le fleuve Saint-Laurent;
- l'incertitude concernant les apports du bassin au lac Ontario et les débits sortants de la rivière des Outaouais au cours des prochains mois;
- les variations cumulées de débits de +1770 m^3/s par semaine par rapport au Plan 1958-D (ou les 5,5 cm d'eau soustraite du lac) en date du 5 octobre;
- le risque de transgresser les critères de régularisation au cours des prochains mois.

Suivi : les représentants de la régularisation recommandent de maintenir des débits supérieurs à ceux prévus au Plan jusqu'à ce que les conditions en aval permettent de rétablir le niveau d'eau du lac Ontario prévu au Plan 1958D. Le Conseil est d'accord. Comme le niveau du lac Ontario approche de 74,20 m, le zéro des cartes pour le lac, la Voie navigable pourrait devoir réduire le tirant d'eau et en conséquence, le Conseil pourrait réexaminer le niveau minimal à maintenir dans le lac Saint-Louis.

4) RAPPORT DU COMITÉ DES COMMUNICATIONS

a) FAQ – le Comité des communications incorpore des questions et réponses additionnelles, provenant des questions sur Facebook et de celles posées lors de notre réunion publique du 18 septembre, à celles qui se trouvent déjà sur notre site Web. Les FAQ additionnelles seront diffusées avant notre réunion de mars pour approbation à cette réunion.

b) Point sur l'animation de l'IIBH – une autre ébauche a été présentée au Conseil, laquelle incorporait tous les commentaires reçus à ce jour. Les animations futures doivent présenter les niveaux d'eau du lac Ontario et de Montréal.

Suivi : les membres et les associés doivent fournir des commentaires sur les modules d'animation au secrétaire d'ici le 13 novembre.

c) Rôle de communication du Conseil dans la nouvelle approche – le Conseil attend des précisions sur le rôle une fois la nouvelle approche finalisée.

5) ÉBAUCHE DU COMPTE RENDU DE LA RÉUNION DE SEPTEMBRE – L'ébauche du compte rendu est approuvée et le secrétaire canadien l'acheminera à la CMI pour qu'elle la fasse traduire et pour qu'elle l'affiche sur le site Web.

6) RÉVISION DU DIAPORAMA – Mme Faveri révise la présentation pour la comparution du lendemain matin à la lumière des suggestions des membres et des associés du Conseil. Les enjeux devant être portés à l'attention des Commissaires sont déterminés, dont la possibilité que leur aide soit nécessaire si les bas niveaux d'eau persistent et la nécessité de communiquer pour régler les problèmes de bas niveau d'eau.

7) DIVERS

a) Comité de limnimétrie – M. McNiven informe que le rapport 2011 du comité de limnimétrie sera bientôt finalisé, une fois que la NOAA et EC auront approuvé la vérification. L'inspection de 2012 est en cours.

b) Résumé de la téléconférence publique de septembre – le Conseil approuve le résumé préparé par M. Kangas et il sera traduit puis affiché sur notre site Web.

c) Addenda du guide opérationnel pour le Plan 1958D – M. Yu explique qu'un addenda de 1971 pour le guide opérationnel fournit des directives sur l'application de la limite L dans le cas d'écarts positifs. Cette disposition permet de restaurer l'eau au lac Ontario. La dernière fois où cela s'est produit était en mars 2007, lorsque la navigation en aval n'était pas un problème. Des baisses de niveau d'eau de l'ampleur que l'on voit actuellement dans le système du lac Ontario et du fleuve Saint-Laurent ne s'étaient pas produites depuis 1971. Comme les besoins en matière de navigation sont essentiels, les représentants de la régularisation aimeraient examiner si cette disposition est applicable durant ces périodes critiques.

Suivi : les représentants de la régularisation prépareront une ébauche de bref rapport expliquant le problème et recommandant des révisions possibles à l'addenda pour approbation par le Conseil et la CMI.

8) ACTIVITÉS À VENIR DU CONSEIL

a) Comparution – mardi le 16 octobre à 8 h 30 – CMI, au 234, av. Laurier O., à Ottawa.

b) Réception de la CMI – mardi le 16 octobre à 18 h 30 – MAECI, au 125, promenade Sussex, à Ottawa

c) Téléconférences programmées pour le deuxième mercredi de chaque mois, soit les 14 novembre et 12 décembre 2012 et les 9 janvier et 13 février 2013.

d) Téléconférence de mars – mardi le 19 mars 2013 dans la région de Montréal et à Rochester.

e) Réunion du Conseil – 20 et 21 mars 2013 à Chicago, aux États-Unis. Le secrétaire doit confirmer la date et l'emplacement.

AJOURNEMENT à 17 h 25 (HAE).

CONSEIL INTERNATIONAL DE CONTRÔLE DU FLEUVE SAINT-LAURENT

Réunion du Conseil

14 h 00, le 15 octobre 2012
BCC-1 – BCC-3
Bâtiment du DFO – MPO
200, rue Kent
Ottawa (Ontario)

PROJET D'ORDRE DU JOUR

1. Mot de bienvenue et présentations – MOREL

2. Adoption de l'ordre du jour – MOREL

3. Conditions actuelles et stratégie de régularisation – CALDWELL

4. Rapport du comité des communications
   a. FAQ – YEOMANS
   b. Point sur le projet d'animation de l'IIBH – CALDWELL
   e. Rôle de communication du Conseil dans la nouvelle approche – YEOMANS

5. Ébauche du compte rendu de la réunion de septembre
   a. Approbation – FAVERI
   b. Examen du suivi – MOREL

6. Révision du diaporama – FAVERI

7. Divers
   a. Comité de limnimétrie – MCNIVEN
   b. Approbation du résumé de la téléconférence du 18 septembre – KANGAS
   c. Addenda du guide opérationnel pour le Plan 1958D – YU

8. Comparutions semestrielles et activités à venir du Conseil – FAVERI
   a. Comparution – mardi le 16 octobre à 8 h 30 – CMI, au 234, av. Laurier O.
   b. Réception de la CMI – mardi le 16 octobre à 18 h 30 au 125, promenade Sussex
   c. Téléconférence de mars – Chicago

AJOURNEMENT